

Возвратные глаголы в норвежском языке. Refleksive verb i norsk

В русском языке возвратные глаголы – это глаголы с суффиксом *-ся* (*умываться*). В норвежском языке возвратные глаголы образуются с помощью возвратного местоимения **seg**:

å vaske seg	– мыться
å sette seg	– садиться
å henvende seg	– обратиться
å glede seg	– радоваться
å more seg	– веселиться
å skynde seg	– торопиться
å utvikle seg	– развиваться
å barbere seg	– бриться

В отличие от русского языка в норвежском языке это местоимение выглядит по-разному в разных лицах:

jeg vasker meg	я моюсь (я мою меня)
du vasker deg	ты моешься (ты моешь тебя)
han, hun, den / det vasker seg	он, она, оно моется (он моет себя)
vi vasker oss	мы моемся (мы моем нас)
dere vasker dere	Вы моетесь (вы моете вас)
de vasker seg	они моются (они моют себя)
De vasker Dem	Вы моетесь (<i>мн. ч.</i>) для вежливой формы обращения!

Возвратное местоимение **seg** (в различных формах) **всегда стоит в предложении после основного смыслового глагола**. Это означает, что оно может занимать **третье** по счету место в предложении:

Jeg henvender **meg** til mine lærere, hvis jeg har noen problemer. – Я обращаюсь к своим преподавателям, если у меня возникают какие-нибудь проблемы.

Vi skynder **oss** til møtet. – Мы торопимся на встречу.

Если предложение отрицательное, то частица **ikke** стоит после местоимения **seg** (в различных формах):

Jeg skynder **meg ikke**, det er ikke nødvendig. – Я не тороплюсь, в этом нет необходимости.

Данное местоимение может также занимать и **четвертое** место, если в предложении употреблен **модальный глагол**:

Vi **må** skynde **oss**. – Нам нужно поторопиться.

Jeg **vil** more **meg** i kveld. – Я хочу повеселиться сегодня вечером.

Если в предложении есть и **модальный глагол**, и отрицательная частица **ikke**, то **ikke** становится на третье место после модального глагола, а местоимение **seg** (в различных формах) оказывается на **пятом** месте:

Hun **kan ikke** sette **seg**, fordi hennes skjørt er for kort. – Она не может сесть, потому что ее юбка слишком короткая.

Du **skal ikke** henvende **deg** til politiet. – Тебе не нужно обращаться в полицию.

Barna **vil ikke** vaske **seg**. – Дети не хотят мыться.

Если мы задаем вопрос, то местоимение **seg** **всегда стоит после подлежащего** (а глагол выходит на первое место):

Barberer du **deg** hver dag? – Ты бреешься каждый день?

Если мы задаем вопрос при помощи вопросительного слова, то местоимение **seg** также стоит после подлежащего, но по счету его позиция уже не третья, а **четвертая**:

Hvor ofte barberer han **seg**? – Как часто он бреется?

Главное в этой теме – запомнить, как изменяется частица **seg** для каждого местоимения.

[Выполните упражнения к уроку](#)